

بختی تصرف کردند یوسف بن تاشفین سردار خود مَزْدَلی را با سپاهیان لمنونه به جنگ بقایای مغراوه که در تلمسان بودند و نیز بقایای بنی زیری و قومشان که به او پیوسته بودند روان داشت. او مغرب اوسط را در نوردید و بر یعلی بن عباس بن بختی غلبه یافت یعلی بن عباس به دفاع بیرون آمد ولی منهزم و مغلوب شد. سردار مرابطین به مغرب بازگردید. سپس یوسف بن تاشفین در سال ۳۷۲ خود همراه با مرابطین در حرکت آمد و تلمسان را بگشود و بنی یعلی را بکشت و هر که را از مغراوه که در آنجا بود قتل عام کرد و عباس بن بختی امیران بنی یعلی را به قتل آورد. سپس وهران و تنّس را فتح کرد و کوهستان و آندریش و شلف را تا جزایر بستد. و نشان مغراوه از مغرب اوسط برافکند. محمد بن یَنْعَمْ مَسْوَفی با سپاهی از مرابطین به تلمسان آمد و شهر تاکراریت را در آنجا که لشکرگاهش بود پی افکند و این واژه‌ها بربری است و نام محله است. تاکراریت با تلمسان قدیم به صورت یک شهر واحد در آمده و اکادیر نامیده می‌شود. دولت مغراوه در سراسر مغرب منقرض گردید چنان‌که گویی هرگز نبوده است. والبقاء لله وحدة.

### خبر از امرای آغمات که از مغراوه بودند

من به نام‌های اینان آگاهی نیافته‌ام. جز آن‌که می‌دانم اینان در اواخر دولت بنی زیری در فاس و بنی یعلی یفرنی در سلا و تادلا امرایی در اغمات بوده‌اند و در کنار مصامده و برغواطه می‌زیسته‌اند و لقوط‌بن یوسف بن علی آخرین ایشان بوده که در سال‌های ۴۵۰ فرمان می‌رانده است. زنش زینب دخت اسحاق نفزاوی یکی از زنان عالم است که به جمال و ریاست اشتهر داشت. چون مرابطین در سال ۳۴۹ بر اغمات مستولی شدند لقوط به تادلا فرار کرد و نزد محمد بن تمیم یفرنی صاحب سلا و اعمال آن فرود آمد تا آن‌گاه که مرابطین در سال ۳۵۱ تادلا را فتح کردند و امیر محمد را کشتند و بنی یفرن را تارو مار کردند. امیر لقوط نیز در میان مقتولان بود. ابوبکر بن عمر امیر مرابطین زن او زینب دخت اسحاق را تصاحب کرد تا آن‌گاه که در سال ۳۵۴ به صحرا رفت و پسر عمش یوسف بن تاشفین را بر مغرب امارت داد و زینب دخت اسحاق را نیز به او واگذاشت. زمام سیاست فرمانروایی او به دست زینب بود چنان‌که به هنگامی که ابوبکر از منازعت با او خودداری ورزید و مغرب را به یوسف بن تاشفین واگذشت و ما در اخبار ایشان آورده‌یم. از اخبار لقوط‌بن یوسف و قومش جز همین مقدار که نوشتم به چیزی دست

نیافتیم. والله والی العون.

### خبر از بنی سنجاس و ریغه و لغو ط و بنی ورّا از قبایل مغراوه که از طبقه اول بودند و سرگذشت ایشان

این چهار بطن از مغراوه‌اند. بعضی پنداشته‌اند که از بطون زنانه‌اند نه مغراوه. مرا یکی از نفقات ابراهیم بن عبدالله تیمز وغتی که در عصر خود نسب شناس زنانه بود خبر داد که این چهار بطن از گسترده‌ترین بطون‌های مغراوه‌اند. اما بنی سنجاس در همه افریقیه و مغرب اوسط و مغرب اقصی دارای مواطنی هستند. جماعتی از ایشان در جنوب مغرب اوسط در کوهستان راشد و کوهستان کربکره<sup>۱</sup> و جماعتی در شلف و زاب زندگی می‌کنند. از بطون ایشان است بنی غیار<sup>۲</sup> در بلاد شلف و بنی غیار در قسطنطینیه، بنی سنجاس از گسترده‌ترین قبایل است و به شمار از دیگران بیش. در فتنه زنانه و صنه‌اجه در افریقیه و مغرب منشا آثاری بودند و در نامن کردن راه‌ها و حمله به شهرها بیش از دیگران افساد کردند. در سال ۵۱۴ پس از آنکه در حوالی قصر دست به آشوب زدند و هر کس را در آنجا از سپاهیان ملکاته یافتند کشتند، بر در شهر قفصه فرود آمدند. نگهبانان شهر به دفع ایشان پرداختند و بسیاری را به قتل رسانیدند ولی بنی سنجاس به آشوب و قتل و غارت خود در افزودند. سلطان سردار خود محمد بن ابی‌العرب را با سپاهی به بلاد جرید فرستاد و آنان را از آنجا براند و راه‌ها را ایمنی بخشید. ولی در سال ۵۱۵ بار دیگر بازگشتند. باز هم سردار سپاه بلاد جرید به سرکوب آنان پرداخت و جمعی را کشت و سرشان را به قیروان فرستاد و این فتحی بزرگ بود. از آن پس پیوسته دولت به قتل و طرد آنان می‌پرداخت تا آن‌گاه که قدرت و شوکتشان پایان گرفت.

عرب‌های هلالی آمدند و بر همه ضواحی که از آن صنه‌اجه و زنانه بود غلبه یافتد. بقایای ایشان در دژهای و پناهگاه‌ها موضع گرفتند. هلالیان بر آنان باج و خراج بستند، مگر کسانی که در بیابان‌ها بودند مثل ساکنان کوهستان راشد. ولی آنان نیز مغلوب عمور یکی از بطون هلالیان شدند. اینان در مواطن ایشان جای گرفتند و بر امورشان مستولی شدند. از بنی سنجاس جماعتی در زاب هستند و در این ایام با جگزار مشایخ هلالی اند که بر ثغورشان غلبه می‌یابند. آنان که در بلاد شلف و نواحی قسطنطینیه زندگی می‌کنند و

در این عهد خراجگزار دولت‌ها هستند، همه بر کیش خوارج‌اند آن سان که اسلام‌فشنان - از زناته چنین آیینی داشتند. از ایشان آن گروه که امروز در زاب و کوهستان را شد زندگی می‌کنند بر این مذهب‌اند.

و نیز از بنی سنجاس اند آن گروه که در سرزمین مشتل<sup>۱</sup> میان زاب و کوهستان را شد زندگی می‌کنند. بنی سنجاس در کنار غمره جبال آن وطن کردند و به هنگام غلبه هلالیان بر سرزمینشان به آنان باج و خراج می‌دادند. در این عهد سحاری از بطون عُروه از قبایل زغبه در کنار آنها هستند ولی بر آنان غلبه یافته‌اند و ایشان را در زمرة اتباع خود در آورده‌اند.

اما بنی ریغه احیای متعددی هستند. چون کار زناته پریشان شد جماعتی از ایشان در کوه عیاض و متعلقات آن تا سرزمین تقاؤس منزل گرفتند. آنان در کوه عیاض بودند خراجگزار امرای عیاض ایشان آن خراج را برای هر دولتی که در بجا یاه فرمان می‌راند می‌ستانندند. ولی آنان که در سرزمین تقاؤس بودند در این عهد خراجگزار عرب‌اند. بسیاری از ایشان نیز میان قصور زاب و وارکلا جای دادند و در آنجا در کنار وادی‌ی که از غرب به شرق سرازیر است روستاهای بسیار احداث کردند. در میان آنها روستاهای بزرگ نیز اندک نیست. این روستاهای سراسر پوشیده در درختان هستند و در دو طرف وادی نخل‌های خرم‌ما کاشته‌اند و در پای درختان چشمه سارها جاری است. بیشتر ساکنان این روستاهای از بنی سنجاس و بنی یفرن و دیگر قبایل زناته‌اند. ولی به سبب نزاع بر سر ریاست میانشان افتراق افتاد و هر طایفه در چند روستا در قلاع خود به سر می‌برند. چنان‌که گفته‌اند شمار این مواطن بسیار است و این غانیه مسّوفی به هنگامی که بر بلاد افریقیه و مغرب لشکر آورد و با موحدین نبرد آغاز کرد بسیاری از آبادی‌های آن را ویران نمود و درختانش را برکند و چشمه‌هایش را به خاک یینباشت هنوز ویرانه‌های آن بنها و کنده‌های نخل‌ها بر جای‌اند. این منطقه در آغاز دولت حفصیان زیر نظر عامل زاب از موحدین بود که در بسکره جای داشت. و میان بسکره و مقربه در رفت و آمد بود. از اعمال آن نیز قصور وارکلا بود. چون المستنصر مشایخ دواوده را - چنان‌که گفتم - سرکوب کرد آنان نیز این عتو عامل زاب را که از مشایخ موحدین بود کشتنند بر ضواحي زاب و ریغه و وارکلا غلبه یافتند. دولت‌هایی که بعدها آمدند آن اراضی را به اقطاع ایشان

۱. در نسخه F: مشیل و در نسخه B: المشتل و در C: المشتل.

دادند و از آن پس در زمرة اقطاعات ایشان قرار گرفت. سپس صاحب بجایه همه آن اقطاعات را به متصورین مزنی واگذار کرد. و پس از او به بازماندگانش رسید. گاهگاهی ساکنان آن قلاع از پرداخت باج و خراج به سلطان سربر می‌تابند. سلطان نیز لشکرهایی از پیادگان زاب و سواران عرب برسر ایشان می‌فرستد. بزرگترین این بلاد تغرت نامیده می‌شود. مکانی است بس آبادان مردمش هنوز سیره بدوبیان دارند. آب و درختش فراوان است. ریاست آن با بنی یوسف بن عبیدالله بود. پس از عبیدالله بن یوسف به پرسش داد رسید آن‌گاه به برادرش یوسف بن عبیدالله، یوسف، وارکلا را از ابویکرین موسی در همان اوان جوانی اش بستد و به قلمرو خویش درافزود. چون به هلاکت رسید امور بر برادرش مسعود بن عبیدالله قرار گرفت. سپس به پرسش حسن بن مسعود. آن‌گاه به پسر او احمد بن حسن که در این عهد شیخ آنچاست. بنی یوسف بن عبیدالله از قبیله ریقه‌اند و بعضی گویند از سنچاس‌اند. در این بلاد کسانی که بر مذهب خوارج باشند بسیارند. از فرقه‌های مختلف ولی بیشتر بر مذهب عَزَابه اند و نیز نکاریه. اینان به سبب دوریشان از احکام همچنان بر مذهب خود باقی مانده‌اند. بعد از شهر تغرت شهر تماسین است و آن از حیث آبادانی فروتر از آن است. ریاست آن با بنی ابراهیم از قبیله ریقه است. دیگر بلاد آن بر همین حال است. هر شهری خود مستقل است و با شهر همچوار آن در حال نبرد.

اما لغو نیز شعبه‌ای از مغراوه‌اند که در نواحی صحراء میان زاب و جبل راشد سکونت دارند و در آنجا قلعه‌ای است مشهور به نام ایشان و در آن قصر فرقه‌ای از اعقابشان که به سبب قرار گرفتن در دوردست صحراء زندگی دشواری دارند ولی به دلیری معروف‌اند و سر در برابر اعراب فرود نمی‌آورند. میان ایشان و دومن که از اقصای عمل زاب است دو مرحله فاصله است که برای تهیه ارزاق به نزد ایشان آمد و شد دارند. والله یَخْلُقُ ما يَشاء وَيَخْتَارُ.

اما بنی ورّا نیز شعبه‌ای از مغراوه‌اند و بعضی گویند از زنانه‌اند. اینان در نواحی مغرب پراکنده‌اند. برخی در ناحیه مراکش و سوس‌اند و برخی در بلاد شلف و برخی در ناحیه قسطنطینیه. از زمان انقراض زنانه نخستین تا این زمان بر همین حال بوده‌اند. در این عهده در زمرة خراجگزاران هستند و به هنگام جنگ‌ها برای دولت سپاهی می‌فرستند. بیشتر

کسانی که از آنان در مراکش هستند: رؤسایشان به ناحیه شلف منتقل شده‌اند. یوسف بن یعقوب، سلطان بنی مرین در آغاز این قرن هشتم آنان را به آنجا منتقل کرد زیرا بیم آن داشت که در آن ناحیه دست به فساد و آشوب زند. از این‌رو آنان را به شلف کوچ داد که بیشتر زیر نظر باشند. چون بعد از هلاکت یوسف بن یعقوب بنی مرین نیز از آن نواحی رخت برپاستند آنان در بلاد شلف جای گرفتند و اعقابشان در این عهد در آنجای‌اند و اینان در هر جای که باشند از جهت پرداخت باج و خراج و دادن سپاهی به سلطان همانند یکدیگرند. ولله الخُلُقُ و الامْرُ جميعاً.

خبر از بنی یرنیان که برادران مغراوه‌اند و سرگذشت ایشان گفتیم که بنی یرنیان برادران مغراوه و بنی یفرن‌اند و همه فرزندان يصلیتن‌اند و نسبت همه به جانا می‌رسد که در جای خود از آن یاد کردیم. بنی یرنیان بیشتر در مواطن زنانه برآکنده‌اند. اما جمع کثیری از ایشان مواطنشان در ملویه است در مغرب اقصی میان سجملماسه و کرسیف. در آنجا مجاور مکناسه و در مواطن ایشان هستند. در دو سوی رود ملویه قلاع بسیار و نزدیک به هم ساخته‌اند و در آنجا فرود آمده‌اند در آن حدود شعب و تیره‌های متعدد یافته‌اند. برخی بنی وطاط هستند و در این عهد در کوه‌های مشرف بر وادی ملویه در سمت جنوب - مسکن دارند در اراضی میان ملویه و تازی و فاس. آن قلاع امروز هم به نام آنان شهرت دارد. بنی یرنیان را عزت و شوکت بسیار بود. حکم المستنصر<sup>۱</sup> برخی از ایشان را به آن سوی آب، به اندلس برد. آنگاه المنصور محمدبن ابی عامر بعد از المستنصر در آغاز در قرم چهارم باز هم جماعتی از ایشان را به اندلس برد. اینان از دلیر مردان سپاه اندلس بودند. آنان که به اندلس نرفته بودند با قبایل مکناسه در ایام فرمانروایی ایشان در مواطن خود باقی ماندند. آنچه بنی یرنیان را با ایشان گرد می‌آورد عصیتیشان بود. در ایامی که مغراوه بر مغرب اقصی غلبه یافتند بنی یرنیان در کنار ایشان بودند. چون لمتونه و موحدین بعد از ایشان به ریاست رسیدند قبایل چادرنشین ایشان به بادیه راندند و با احیای بنی مرین که در ارتفاعات مغرب می‌زیستند در آمیختند و در احیای ایشان زیستن گرفتند. آنان که از سیر باز مانده بودند در مواطن خویش باقی ماندند باقی وطاط و غیر ایشان و به پرداخت باج و خراج

---

۱. متن: حکم بن المستنصر

محکوم شدند. چون بنی مرين به مغرب رفتند ایشان در امور ملک شرکت جستند ایشان نیز اراضی مرغوبی از ضواحی را افزون بر ملویه که وطن نخستین آنها بود به آنان واگذاشتند و با آنکه از مواطن نخستین خود دفاع می‌کردند و دل بر نمی‌کندند به نواحی سلا منتقل شدند. بنی عبدالحق سوابق ایشان رعایت کردند در شمار وزیرانشان در آوردند و در کارهای جنگی مقدم داشتند و به کارهای گران فرستادند و با ایشان درآمیختند. از اکابر رجال ایشان در عهد سلطان ابویعقوب و برادرش ابوسعید، وزیر ابراهیم بن عیسی بود که بارها به وزارت برگزید سلطان ابوسعید او را به وزارت فرزند خود ابوعلی و سپس به وزارت خویش برگزید. پسرش سلطان ابوالحسن پسران ابراهیم بن عیسی را در زمرة اکابر خدم خویش آورد و مسعود بن ابراهیم را پس از فتح سوس در سال ۷۳۰ به امارت اعمال سوس برگزید. سپس او را عزل کرد و برادرش حسّون را به جای او برگماشت و مسعود را بر بلاد جرید در افریقیه که در سال ۷۴۸ فتح کرده بود امارت داد. مسعود در این شغل بمرد و برادرشان موسی را به طبقه وزرا ارتقا داد. سپس در ایامی که روی در خواری و شوریختی نهاده بود و به کوهستان هتانه پیوست تنها او را در کار وزارت خویش باقی نهاد. سلطان ابوعنان بعدها موسی را کارهای بزرگ داد و او را به فرمانروایی سدویکش در نواحی قسطنطینه فرستاد و پسر او محمدالسبیع را وزارت خویش داد و او تا پایان عمر سلطان در آن کار ببود. پس روزگارشان دیگرگون شد. عبدالحلیم معروف به حلی فرزند سلطان ابوعلی محاصره افکنده بود و ما در اخبار ایشان خواهیم آورد. ولی پیروزی میسرش نشد. سپس سبیع به سرای سلطان بازگردید و در طبقه وزرا قرار گرفت. از آن پس همواره در کارها و مقامهای بزرگ بود گاه در سجلماسه بود و گاه مراکش و اعمال تازی و تادلا و غماره. در این عهد نیز در همان مقام و منصب هاست. والله وارث الأرض و من عليها و هو خیر الوارثین.

**خبر از وجديجن و واغمرت از قبایل زنانه و مبادی احوال و سرگذشت ایشان**  
 گفته‌یم که این دو، دو بطن زنانه‌اند. از فرزندان ورتیص بن جانا. دارای شمار بسیار و قوت و شوکت بودند. مواطنشان در بلاد زنانه پراکنده بود اما وجديجن، بیشترشان در مغرب

او سط بودند و در منداس می‌زیستند و در مغربشان بنی یفرن بود و لواهه در جنوبشان و سرسو و مطماطه در جانب شرقی در وانشیریش. امیرشان در عهد یعلی بن محمد یفرنی مردی بود به نام عنان و میان ایشان و لواهه که در سرسو می‌زیستند جنگ و جدال بود. گویند که این فتنه به دست زنی از وجديجن بود که به عقد مردی از لواهه درآمده بود. زنان لواهه بر او عیب گرفتند که عروسی بینواست آن زن قصه به عنان رفع کرد عنان به خشم آمد و خوشباوندان خود و همسایگانش را گرد آورد و یعلی از بنی یفرن و کلام‌بن حیاتی<sup>۱</sup> از مغیله و جمعی از غرابة و مطماطه نیز با او بودند. و میان ایشان و لواهه نبردی سخت در گرفت لواهه را مغلوب کردند و آنان را تاگذیه العابد واپس نشاندند. عنان شیخ وجديجن در یکی از این جنگ‌ها در ملاک از نواحی سرس<sup>۲</sup> هلاک شد. لواهه به کوهستان کریکره در جانب جنوبی سرسو پناه بردند. در آنجا جماعتی از معراوه زندگی می‌کردند. شیخ ایشان در این عهد علامه نام داشت و فرزند خوانده شیخ پیشین آنان عمرین تامصا بود که چندی پیش در گذشته بود. معنی تامصا در زبان بربار غول است. چون لواهه به او پناه بردند در حق ایشان مکر کرد و قوم خود را بر ضدشان برانگیخت. آنان نیز دست به کشتار و تاراجشان گشودند و به فرارشان واداشتند لواهه به کوه لعد<sup>۳</sup> و کوه دراک پناه بردند. تا پایان در آنجا استقرار یافتند. و وجديجن مواطن ایشان را در منداس تصرف کردند. تا آنگاه که بنی یلومنی و بنی ومانوا بر آنان غلبه یافتد سپس تا این زمان مغلوب بنی عبدالواد و بنی توجین شدند. والله وارث الارض و مَنْ عَلِيهَا.

و اما واغمرت، اینان را در این زمان غمرت گویند. برادران وجديجن هستند، از فرزندان ورتنيص بن جانا. از دیگر قبایل به شمار بیش‌اند و مواطنشان پراکنده است. اکثرشان در کوهستان‌های جنوب بلاد صنه‌اجه‌اند از مشتل تا دوسن با ابویزید صاحب‌الحمار یار شدند و بر ضد حکومت شیعه نبرد کردند. ابوطاهر اسماعیل المنصور با ظهور ابویزید بسی از ایشان بکشت همچنین بلکین فرمانروای صنه‌اجه پس از اسماعیل دست به کشتار ایشان زد. چون با آمدن حمام و فرزندانش کار صنه‌اجه روی در پریشانی و افتراق نهاد ایشان با حمام بر ضد فرزندان بلکین یار شدند. در ایام فتنه حمام یکی از مشایخشان به نام ابن ابی جلی از حمام ببرید در حالی که از خواص او بود و به

۱. در نسخه B: حبان

۲. در نسخه C: السرش

۳. در نسخه B: یغود و در C: تعود

بادیس گرایش یافت. بادیس او را اکرام کرد و یارانش را بنواخت و او را بر طبیه و اعمال آن امارت داد. تا آن هنگام که عرب‌های هلالی آمدند و ضواحی از آنان بستندند. ایشان به کوهستان‌های جنوبی مسیله و بلاد صنه‌اجه پناه برداشتند. هلالیان ایشان را از کوچ در طلب معشیت منع کردند. چون دواوده بر ضواحی زاب و متعلقات آن غلبه یافتد دولت باج و خراج آن کوهستان‌ها را به اقطاع ایشان داد. در این عهد نیز سهم فرزندان یحیی بن علی بن سباع از بطون ایشان است. در زمان‌های قدیم کاهن زنانه، موسی بن صالح از عمرت بود و تابه امروز از او یاد می‌کنند و سخنان او را به همان لهجه محلی به گونه‌رجز می‌خوانند. این کلمات در بیان حوادثی است که بر زنانیان خواهد گذشت از ملک و دولت ایشان و غلبه آنها بر احیا و قبایل و شهرها. بسیاری از آن حوادث آنچنان که او پیشگویی کرده بود اتفاق افتاده است. از سخنان اوست که تلمسان ویران شود و خانه‌هایش با خاک یکسان گردد آن سان که زمینش را کشاورزی سیاه با گاو سیاه یک چشمی شخم زند. ثقات حکایت کنند که آنان به چشم خود آن حوادث را دیده‌اند و این به هنگامی بود که در عصر دولت بنی مرین به سال ۷۶۰ ویران گردید. افراد قبایل زنانه در باب این کاهن راه افراد می‌پویندند. برخی پندارند ولی یا نبی است و بعضی می‌گویند کاهنی بوده است. من برای روشن شدن تاریکی‌های زندگی او به اخبار درستی دست نیافتم. والله اعلم.

### خبر از بنی وارکلا از بطون زنانه و شهری که در صحرا افريقيه منسوب به ایشان است و سرگذشت ایشان

بنی وارکلا یکی از بطون زنانه است و چنان‌که گفته‌ی از فرزندان فرینی بن جانایند. برادران ایشان یزمرتن و منجصه و سیرتره و نمالته هستند که در این عهد معروف‌اند. از ایشان است بنی وارکلا. شمارشان اندک است و مواطنشان در جنوب زاب است. آنان شهری را که به نامشان شهرت یافته در هشت منزلی بسکره در جنوب آن اندکی متمايل به غرب بنا گرده‌اند. این شهر مجموعه‌ای از قلاع نزدیک به یکدیگر است. سپس این بناها به یکدیگر پیوست و به صورت شهر درآمد. در آنجا جماعتی از بنی زندگان از قبیلهٔ مغراوه نیز زندگی می‌کنند. ابویزید<sup>۱</sup> نکاری به هنگامی که در سال ۳۲۵ از زندان گریخت به نزد ایشان رفت و یک سال در میان ایشان بزیست و به میان بنی بزرزال در سالات و قبایل برابر

۱. در متن: ابن ابی بزید

در کوههای اوراس آمد و شد می‌کرد. چون آن شهر آبادان شد، بنی وارکلا و بسیاری از قبایل زнатه به هنگام غله عرب‌های هلالی بر مواطنشان به آنجا پناه برداشتند. و اثیج در ضواحی قلعه وزاب و متعلقات آن جای گرفتند.

چون امیر ابوذکریابن ابی حفص افریقیه را تصرف کرد و در میان پیروان این غانیه در نواحی آن به سیر و سفر پرداخت بر آن شهر گذشت از آن در شگفت شد و فرمان داد که آن را آبادان کنند و گسترش دهند. پس مسجد عتیق و منارة بلند آن را بساخت و نام خود و تاریخ بنا را بر سنگ نقش کرد و بر آن منارة نصب نمود. این شهر امروز به منزله دروازه‌ای است برای رفتن مسافران از زاب به سوی صحرایی که به بلاد سیاهان متهی می‌شود. بازرگانان که می‌خواهند کالاهای خود را به آن بلاد ببرند از آن صحرایی گذرند. ساکنان شهر امروزه از اعقاب بنی وارکلا و اعقاب برادرانشان بنی یفرن و مغراوه‌اند. رئیس آن به سلطان معروف است و ریاست در این اعصار ویژه بنی ابی غبول<sup>۱</sup> بوده است. اینان می‌پندارند که از بنی وارکیر یکی از خاندان‌های بنی وارکلا هستند. در این ایام ابویکر بن موسی بن سلیمان از بنی ابی غبول عهده‌دار ریاست آنهاست و همه پدرانش پشت در پشت دارای چنین ریاستی بوده‌اند. در بیست مرحلگی این شهر در سمت جنوب با اندک انحرافی به سوی غرب شهر تکده مرکز و موطن ملثین است. حجاجی که از بلاد سیاهان می‌آیند در آن درنگ می‌کنند. شهر تکده را ملثین که از صنه‌اجه بودند پی افکنند در این عهد نیز در آنجا سکونت دادند. فرمانروای آن امیری است از همان خاندان که او را نیز سلطان ابوعنان برای برخی کارهای دولتی به مراسلات است. من در سال ۷۵۴ در عهد سلطان ابوعنان برای برخی کارهای دولتی به بسکره رفتم. در آنجا رسول صاحب تکده را نزد یوسف بن مزنی امیر دیدم. او از آبادی و شکوه شهر تکده برای من حکایت کرد و گفت که قوافل به آنجا آمد و شد می‌کنند. و او بود که گفت در این سال کاروانی از بازرگانان بلاد مشرق بر شهر ما گذشتند و به مالی رفتند که دروازه هزار چاریا<sup>۲</sup> در زیر بار داشتند و دیگری نیز برای من حکایت کرد که هر ساله چنین کاروانی از آنجا می‌گذرد. این شهر در فرمان سلطان مالی است که از سیاهان است. دیگر آن بلاد صحرایی که معروف به ملثین<sup>۳</sup> هستند تا این زمان بر همان

۱. در نسخه B: غبیل

۲. در نسخه F: ملثین

۳. در متن: زکانهم و در ذیل صفحه رکابهم.

حال‌اند. والله غالب على امره.

## خبر از دمّر از بطون زناته وکسانی از ایشان که در اندلس بودند و آغاز کار و سرانجام احوالشان

بنی دمر از زنانه‌اند. پیش از این گفته‌یم که ایشان از فرزندان وَزْسیک بن ادیدت بن جانا هستند. شعویشان بسیار است. مواطنشان در افریقیه در نواحی طرابلس و جبال آن است. برخی دیگر چادرنشینان هستند که در ضواحی جای دارند از عرب‌های<sup>۱</sup> افریقیه. از بطون بنی دمر است بنی ورغمه که در این عهد با قوم خود در جبال طرابلس زندگی می‌کنند و نیز از بطون ایشان بطنی است متسع با شعوب بسیار به نام ورنید<sup>۲</sup> بن واتن بن واردیرن بن دمر. و از شعوب ایشان است بنی ورتانین و بنی غرزول و بنی تفورت.<sup>۳</sup> برخی گویند که این شعوب منتبه به بنی دمر بن ورنید<sup>۴</sup> نیستند. بقایای بنی ورنید در این عهد در کوهستانی مشرف بر تلمسان زندگی می‌کنند. و پیش از آن در اراضی جنوی آن بودند. بنی راشد به هنگامی که از بلاد صحراء به تل آمدند مزاحم آنان شدند و آن اراضی از ایشان بستندند و آنان را به کوهستانی که امروز به نام ایشان نامیده شده است راندند. این کوه مشرف بر تلمسان است. از بنی دمر جمعی از اعيان و مردان سلحشورشان به اندلس رفتند و این در هنگام دعوت حکم المستنصر بود. سلطان آنان را در سپاه خود داخل نمود و المنصور محمد بن ابی عامر در کارهای خویش به آنان استظهار می‌کرد. همچنین سلیمان المستنصر بن الحکم پایه‌های دولت خود بر دوش ایشان قرارداد و در آن هنگام که بربرها و پس از بربرها بنی حمود بر او شوریدند. اینان بر سپاهیان عرب اندلس غلبه یافتدند. میان دو گروه نبردی طولانی رخ نمود که رشتۀ خلافت را بگست و جمعشان پریشان شد و کشور تقسیم گردید یکی از رجال ایشان نوح دمری بود که در شمار یاران بزرگ محمد بن ابی عامر بود. المستعين او را به امارت اعمال مورور<sup>۵</sup> و آژکش فرستاد. نوح به مدت چهار سال که سراسر فتنه و خونریزی بود بر آن دیار فرمان راند و برای خود دولتش تأسیس کرد. نوح در سال ۷۳۳ در گذشت و پسرش ابومناد محمد بن نوح به جایش

۱. در سه نسخه به جای عرب، غرب آمده است. ۲. در نسخه C و B: ورنید

۳. در نسخه B: بفورت ۴. در نسخه‌های B و C: ورنید

۵. مدوار نیز خوانده می‌شود.

نشست. او را الحاجب عزالدوله لقب دادند. و کسی را دو لقب دادن شیوه ملوک طوایف بود. میان او و ابن مناد فرمانروای عرب اندلس کشاکش بود. المعتضد بن عباد در یکی از سفرهایش به دز ارکش رسید. خود در جامه مبدل در خفا می‌گردید. یکی از یاران نوح او را بدید و بگرفت و نزد نوح برد. نوح در حق او نیکی کرد و از اسارت آزادش کرد. از این رو در نزد او مقامی یافت. این واقعه در سال ۷۴۳ بود. معتضد به دارالملک خویش باز گردید. در سال‌های بعد این نوح را بر قلمرو خویش یعنی ارکش و مورور امارت داد و جای‌های دیگر را به دیگر امرا ارزانی داشت همه به دوستی او اعتماد کردند. تا سال ۷۴۵ که همه آنان را به توطئه‌ای که برایشان ترتیب داده بود فراخواند بدین گونه همگان را به درون حمامی داخل کرد سپس راه هوا بر آن بیست تا به هلاکت رسیدند. تنها این نوح به سبب سابقه خدمتی که داشت از این آسیب در امان ماند. معتضد بر فور کسانی را بفرستاد تا دزها و جنگ‌گاه‌های آنها را تصرف کردند و همه را به متصرفات خویش بیفزود. پس از این حوادث حاجب ابومنادین نوح بمرد و پسرش ابوعبدالله به جای او نشست. معتضد پیوسته او را تحت فشار قرار می‌داد تا آن‌گاه که در سال ۷۵۸ خلع شد و قلمرو او را نیز بر متصرفات خود بیفزود. آن‌گاه نوبت امارت به محمدبن ابی منادین نوح رسید او نیز در سال ۷۶۸ درگذشت و ملک بنی نوح منقرض شد. والبقاء لله وَحْدَه سیحانه.

### خبر از بنی برازal یکی از بطنون دمر و دولت ایشان در قرمونه و اعمال آن در اندلس در ایام امرای طوایف و آغاز و انجام کار ایشان

گفتیم که بنی برازal از فرزندان ورنیدین واتن بن واردیرن بن دمراند. این نسبی است که این حزم ذکر کرده است. برادران ایشان بنی یصدرین و بنی صمعار و بنی یطوفت‌اند. بنی برازal در افریقیه بودند و مواطنشان در آنجا کوهستان سالات و متعلقات آن از اعمال مسیله بود. در آن بلاد شمارشان و آثارشان بسیار بود. بنی برازal از نکاریه از فرق خوارج بودند. چون ابویزید از برابر ابوطاهر اسماعیل المنصور گریخت و خبر یافت که محمدبن خزر متصد فروگرفتن اوست تصمیم گرفت به کوهستان سالات رود. پس به آن سو شد ولی سپاهیان اسماعیل او را در تنگنا نهادند و او از آنجا به میان کتابه رفت و ما سوگذشت او را پیش از این آوردہ‌ایم. سپس بنی برازal به اطاعت خلفای شیعه در آمدند

و با جعفرین علی بن حمدون صاحب مسیله دست دوستی دادند تا آنجا که در زمرة پیروان او شدند.

چون جعفرین علی بن در سال ۳۶ هجری (المعزلین الله) معد بشورید، بنی برزال جانب او را گرفتند زیرا از خواص او بودند. جعفرین علی آنان را در ایام حکم المستنصر از دریا بگذرانید و به اندلس برد. حکم ایشان را در طبقات لشکر خود با بربرهای قبایل زنانه و دیگر بربرهای که به هنگام دعوت امویان و جنگشان با ادارسه به اندلس آمده بودند انتظام داد. همه در اندلس سکونت گزیدند. از آن میان بنی برزال از دیگران به دلیری و توانگری مشهورتر شدند. چون المنصور محمد ابی عامر خواست که خلیفه هشام را زیر نفوذ خود درآورد و احساس کرد که رجال دولت اموی و موالي حکم به دیده انکار در او خواهند نگریست کوشید به بنی برزال و دیگر بربرها استظهار جوید و در حق ایشان نیکی کند. ابن ابی عامر بدین سبب کارش بالاگرفت و پشتیش قوی شد. آن سان که رجال دولت و موالي حکم را بر زمین زد و رسوم خلافت محوك کرد و ارکان قدرت خویش مستحکم گردانید. سپس رئیس ایشان جعفرین یحیی را از بیم آنکه بر ضد او دست به اقدامی زند به قتل آورد. ولی پس از قتل او از بنی برزال دلجویی کرد و بنی برزال در زمرة یاران او جای گرفتند. ابن ابی عامر آنان را به مقام‌های بلند برکشید و به کارهای گران گمارد. از اعیان بنی برزال یکی اسحاق بن (؟) بود که او را امارت قرمنه و اعمال آن داد. و او در تمام دوران فرزندان محمدبن ابی عامر در آن منصب بود. در هنگام فتنه بربرها المستعين منتشر امارت او را تجدید کرد و پس از او فرزندش عبدالله جای پدر بگرفت. چون دولت بنی حمود در قربه متصرف شد، مردم قربه قاسم المأمون را در سال ۴۱۴ هجری از خود راندند. مأمون آهنگ اشبيلیه نمود. نایب او محمدبن ابی زیری از وجوده بربر در آنجا بود و عبدالله بن اسحاق بزرگی در فرمونه بود. قاضی ابن عباد او را واداشت که سر از بیعت قاسم المأمون برتابد و او را از رسیدن به اشبيلیه و قرمنه منع کند. او نیز اجابت کرد. سپس قاسم را از عبدالله بن اسحاق بیم داد. قاسم نیز از آنان رویگردان شده به شریش رفت و آنان و هر یک در قلمرو خویش ماندند. پس از آن عبدالله بمرد و پرسش محمدبن عبدالله به جای او نشست. میان او و معتضدین عباد جنگ افتاد. یحیی بن علی بن حمود او را در نبرد اشبيلیه به سال ۴۱۸ یاری داد. سپس ابن عباد به او دست دوستی داد و او را بر ضد عبدالله بن الأفطس برانگیخت. میان محمدبن عبدالله و

عبدالله بن الافطس نبرد درگرفت. ابن الافطس شکست خورد و پرسش مظفر که سردار سپاهش بود به دست محمدبن عبدالله بن اسحاق اسیر گردید ولی محمد بر او منتنهاد و آزادش کرد. سپس میان محمدبن اسحاق و المعتضدبن عباد نبرد افتاد. اسماعیل بن المعتضد روزی پس از آنکه جمعی از پیادگان و سواران را در جایی به کمین نهاده بود به قرمونه حمله کرد. محمدبن عبدالله برزالی با قوم خود به دفاع بیرون آمد، اسماعیل پشت بداد تا به کمینگاه‌ها رسید تا گاه آن مردان بیرون تاختند و محمدبن عبدالله برزالی را که از پی او می‌آمد کشتند. این واقعه در سال ٤٣٤ واقع شد. پس از او پرسش عزیزان محمد به جایش نشست و المستظره لقب یافت و بدین گونه می‌خواست با امرای طوایف لاف همسری زند. در این ایام معتضد بر غرب اندلس کم کم استیلا می‌یافت. آن سان که او را در قلمروش قرمونه به تنگنا افکند و اسیجه<sup>۱</sup> و مُدَوَّر را از او جدا ساخت. سپس در سال ٤٥٧ عزیز از امارت بنی برزال در اندلس برافتاد. پس از آن از جبال سالات نیز منقرض شد و آثارشان برافتاد و البقائِله وحدَه سیحانه.

### خبر از بنی ومانوا و بنی یلومی از طبقه اول، از زناته و ملک و دولت ایشان در اعمال مغرب اوسط و آغاز کار و سرانجامشان

این دو قبیله از بطون زناته‌اند و از توابع طبقه اول و من به نسب آنان تا جانا دسترسی نیافتم. ولی نسب شناسان متفق‌اند که یلومی و وَرْتاجن که پدر مرین است با هم برادر بوده‌اند و مديون برادر مادری آنها بوده است. این امر را از چند تن از نسب شناسان ایشان شنیده‌ام. بنی مرین نیز در این عهد به این نسب اعتراف می‌کنند و همین سبب عصیت ایشان شده است. این دو قبیله از پرشمارترین بطون زناته هستند و به شوکت از همه بیش. مواطن ایشان در مغرب اوسط است. بنی ومانوا در جانب شرق میناس<sup>۲</sup> در منداس و مرات و متعلقات آن از مناطق سفلای شلف جای دارند و بنی یلومی در کناره غربی آن وارد در جَبعات<sup>۳</sup> و بظحا و سیک و سیرات و کوهستان هواره و بنی راشد. مغراوه و بنی یفرن را از حیث کثرت و قوت بر آنان تقدم بود. چون بلکین بن زیری، مغراوه و بنی یفرن را در مغرب اوسط مغلوب نمود و به مغرب اقصی کوچ داد، این دو

۱. در نسخه B: اسجه ۲. در نسخه C: متناس

۳. این کلمه در نسخه‌های B و C بدون نقطه نوشته شده.

قبیله در مواطن خویش باقی ماندند و صنهاجه در جنگهای خود آنان را به کار می‌گرفت از این رو چون دولت صنهاجه در مغرب اوسط روی به ضعف نهاد اینان غلبه یافتد و ناصرین علناس صاحب قلعه در بجایه بنی ومانوا را برگزید و امارت بخشید و در برابر قوم خود بنی یلومی چون شمشیری آنان را به کار می‌برد. ریاست بنی ومانوا در خاندانی از ایشان بود معروف به بنی ماخوخ<sup>۱</sup>. منصور پسر ناصر (بن علناس) خواهر خود را به ماخوخ داد و این امر نیز سبب مزید نفوذ آنان در دولت شد.

چون مرابطین در سال‌های ۴۷۰ تلمسان را تصرف کردند و یوسف بن تاشفین عامل خود محمد بن تینعمَر مسوفی را در آنجا فرود آورد، او قلمرو منصورین ناصر را زیری پی در نهاد و شهرهایش را بگرفت و به الجزایر فرود آمد. چون هلاک شد برادرش تاشفین به جای او قرار گرفت او به غزای اشیر رفت و آن را بگشود و ویران ساخت. این دو خاندان زنانه، در یاری و مدد کاری او اثری داشتند و این امر سبب شد که منصورین ناصر بر آنان کینه ورزد و با سپاهی از صنهاجه به جنگ بنی ومانوا رود. ماخوخ<sup>۲</sup> به نبرد او آمد و او را به بجایه منهزم ساخت. منصور از شدت کینه زن خود را که خواهر ماخوخ بود بکشت. سپس به سوی تلمسان راند. سپاهی از قبایل اثیج و ریاح و زغبه و گروهی از زنانه که به او پیوسته بودند گرد آورد. جنگ مشهور در سال ۴۸۶ اتفاق افتاد. در آن جنگ برمحمد ابن تینعمَر مسوفی پس از آنکه او را بر شهر پیروزی داد ابقا کردو ما در اخبار صنهاجه به آن پرداخته‌ایم. سپس منصور هلاک شد و پسرش العزیز به جای او نشست. العزیز بن منصور حکومت ماخوخ و قوم او به ایشان باز داد و دختر او را به زنی گرفت. بدويان در نواحی مغرب اوسط برتری یافتد و بار دیگر آتشی فتنه میان این دو خاندان بنی ومانوا و بنی یلومی بالا گرفت و میانشان جنگ‌ها بود. ماخوخ در یکی از این نبردها بمرد پسرانش تاشفین و علی و ابوبکر بعد از او امور خود به دست گرفتند. احیای زنانه (از طبقه دوم) چون بنی عبدالواد و بنی توجین و بنی راشد و بنی ورسیفان از مغراوه هر دو فریق را یاری می‌کردند و چه سپا بنی مرین به یاری بنی یلومی برمی‌خاستند زیرا مواطنشان قریب به یکدیگر بود. اما زنانه دوم در این عهد مغلوب این دو خاندان بود تا آنگاه که موحدین آشکار شدند و عبدالمومن در تعقیب تاشفین بن علی به مغرب اوسط راند. ابوبکرین ماخوخ و یوسف بن یدر از بنی ومانوا به اطاعت او درآمدند و در سرزمین

۱. در نسخه B: ماخوح

۲. در نسخه C: ماخوخ

ریف به او پیوستند. آنگاه سپاهیان موحدین را تحت نظر یوسف بن وانودین و ابن یغمور با ایشان روانه ساخت. آنان در بلاد بنی یلومی و بنی عبدالواد دست به کشتار و تاراج زدند. جمعی از ایشان به دادخواهی نزد تاشفین بن علی بن یوسف (از مرابطین) آمدند. او با سپاهی ایشان را یاری نمود و در منداش فرود آمدند. پس بنی ورسیفان – از مغراوه – و بنی توجین – از بنی بادین – و بنی عبدالواد – نیز از بنی بادین – بر بنی یلومی گرد آمدند، شیخ ایشان حمامه بن مظہر بود، و بنی منکاسن<sup>۱</sup> از بنی مرین، اینان بنی ومانوا را سرکوب کردند و ابویکربن ماخوخ را با ششصد تن از بیارانش کشتند و غنایم‌شان را برپودند. موحدین و بقایای بنی ومانوا به جبال سیرات پناه بودند. تاشفین بن ماخوخ از عبدالمومن یاری خواست. عبدالمومن با سپاه خود بیامد تا بر تاشفین بن علی در تلمسان به نبرد پردازد. چون در پی او به سوی وهران راند – چنان‌که گفتیم – شیخ ابو حفص را با سپاه موحدین به بلاد زناه فرستاد. آنان در منداش وسط بلاد ایشان فرود آمدند. کشتارشان کردند به فرمان گردن نهادند و به دعوت داخل شدند. در آن هنگام که عبدالمومن به محاصره وهران می‌پرداخت مشایخشان به نزد او آمدند. مقدم بر ایشان سیدالناس بن امیرالناس شیخ بنی یلومی بود و نیز حمامه بن مظہر شیخ بنی عبدالواد و عطیه‌الخیر شیخ بنی توجین و گروهی دیگر از ایشان. عبدالمومن آنان را بنیکی و اکرام پذیرفت.

سپس زناه بعد از آن پیمان بشکست و بنی یلومی به پناهگاه‌های خود در جبعات تحصن گرفت. شیوخ ایشان سیدالناس و بدرح<sup>۲</sup> پسران امیرالناس نیز با آنان بودند. سپاهیان موحدین ایشان را محاصره و مغلوب کردند و به مغرب کوچ دادند. سیدالناس به مراکش رفت و در ایام عبدالمومن در آنجا درگذشت. فرزندان ماخوخ نیز بعد از او مردند. چون کار این دو خاندان به شورش انجامید، بنی توجین بر بنی یلومی در آن بلاد، سخت گرفت. تا آنگاه که آتش جنگ افروخته گردید. بنی منکوش<sup>۳</sup> نیز که از اقوام بنی توجین بودند با آنان یار شدند و بنی یلومی را در مواطنشان مغلوب نمودند و به خواری افکنندند و آنان را در جوار خود گرفتند. بنی عبدالواد و بنی توجین بر این دو حی و دیگر احیا برتری یافتند. زیرا با موحدین دست یاری و دوستی داده بودند. این سبب شد که آن دو حی در میان دیگر احیای زناه پراکنده شوند و روی به انقراض نهند و بنی عبدالواد و

۱. در نسخه‌های B و C: منکاسن

۲. در نسخه F: مصرج

۳. در نسخه F: منکرس

بنی توجین مواطن ایشان را تصاحب کنند. والبقاء لله وحده.  
در بطون بنی ومانوا است، قبایل بنی یالدَس. برخی می‌پنداشته‌اند که آنان از  
مغراوه‌اند و مواطنشان متصل است به جنوب مغرب اقصی در آن سوی عرق که به  
آبادی‌ها یاد شده محیط است در این مواطن قلعه‌ها و بناهای بلند برآورده و باغ‌های  
نخل و انگور و دیگر میوه‌ها احداث نمودند. یکی از بطون در سه مرحله‌ای جنوب  
سجملماسه است. آن را وطن توات گویند. در آنجا شمار قلعه‌ها از دویست افزون است. از  
غرب به شرق گسترش یافته. پایان آن از جانب مشرق تمثیل است که شهری است  
آبادان و پایگاه بازرگانی است که از مغرب به شهر مالی از بلاد سیاهان در این عهد،  
می‌روند یا از شهر مالی به آنجا می‌آیند. میان تمثیل و غار<sup>۱</sup> که در مرز مالی است  
بیابانی است که کس از آن راه به دربرد مگر به یاری راهنمایانی از ملشمن که در آن بیابان  
سکونت دارند و بازرگانان آنان را به عنوان بدרכه با مزدی گران استخدام می‌کنند. شهر  
بودی<sup>۲</sup> که بالاترین این قلعه‌هast در ناحیه غرب<sup>۳</sup> است از الرکاب تا والاتن شهر مرزی  
دیگر مالی است. این شهر به سبب راهزنی عرب‌ها و حمله ایشان به قوافل بازرگانی از  
رونق افتاد و کم کم متروک شد و مردمش به شهر دیگری از بلاد سیاهان بالاتر از تمثیل  
کوچ کردند.

از این قلاع در جنوب تلمسان در دو مرحله‌ای آن قلاع تیکورارین واقع شده است.  
این قلعه‌های سیارند، نزدیک به صد قلعه همه در زمینی سرازیر از غرب به شرق گسترده  
شده. همه آبادان و پراز ساکنان خود هستند. بیشتر ساکنان قلاع غربی در صحراهی بنی  
یالدَس هستند و دیگر قبایل زنانه و برابر نیز چون ورتطفیر<sup>۴</sup> و مصاب و بنی عبدالواد و  
بنی مرین یا آنان زندگی می‌کنند. شمارشان بسیار است و از دسترس باجگیران و خراج  
ستانان به دور. در میان آنان سواران پیادگان هستند، اکثر معاشرشان از پرورش درخت‌های  
خرماست و به بلاد سیاهان نیز به تجارت می‌روند. همه ضواحی آن زمستانگاه‌های  
عرب‌هاست و ویژه بنی عیبدالله است از قبیله معقل. گاه بنی عامرین زغبه نیز در  
تیکورارین با آنان مشارکت می‌کنند و در بعضی از سال‌ها در پی آب و قوت به نزد ایشان  
می‌روند. اما بنی عیبدالله ناچارند که هر سال در زمستان‌ها به قلاع توات و شهر تمثیل

۱. در نسخه F: غاز

۲. در نسخه B: هودی

۳. در نسخه C: ورتطفیر

سفر کنند و همراه آنان که به کوچ می‌روند بازگانان از شهرها و تلویل و به راه می‌افتدند تا به شهر تنظیت برسند و از آنجا با جمیعی که برای بدרכه به کار می‌گیرند به بلاد سیاهان می‌روند. در این بلاد صحرایی تا آن سوی عرق، برای بیرون آوردن آب روش عجیبی به کار می‌برند که در تپه‌های مغرب معمول نیست. و آن بدین گونه است که چاهی ژرف می‌کنند و دیواره‌های آن را با سنگ بر می‌آورند و همچنان چاه را می‌کنند تا به سنگ رسند، سپس با کلنگ و تیشه از آن سنگ می‌تراشند تا تازک شود. سپس کارگران بیرون می‌آیند و از فراز چاه پاره آهنه بر آن می‌اندازند آن سال که سطح آن بشکند. در این حال آب بیرون می‌زند و بالا می‌آید و چاه را پر می‌کند و بر سطح زمین جاری می‌شود چون جویی بزرگ. بعضی پندراند که آب در سرعت به همه چیز پیشی گیرد. این از عجایب قلایع گوات و تیکوارین و وارکلا و ریغ است و جهان همه اعجاب است والله الخلاق العلیم. این بود پایان سخن در طبقه اول از زناته. اینک به طبقه دوم می‌رسیم و اینان هستند که دولتشان تا این عهد ادامه یافته است.

## اخبار طبقه دوم از زناهه و ذکر انساب و شعوب ایشان و آغاز کارشان

پیش از این گفتیم که چگونه دولت طبقه اول زناهه به دست صنهاجه و بعد از ایشان به دست مرابطین منقرض گردید و با انقراض ملک و دولتشان جمعشان نیز پراکنده شد و از آنان جماعتی باقی ماندند که چون در پی فرمانروایی نبودند گرفتار نوشخواری و بطالت آن نیز نگردیدند. اینان در اماکن خود، در اطراف مغرب اوسط و مغرب اقصی می‌زیستند و گاه در بیابان و گاه در ارتفاعات از پی گرد آوردن روزی می‌رفتند. و به دولت‌ها حق فرمانبرداری می‌پرداختند. این گروه پس از آنکه مغلوب دیگر قبایل بودند، کم کم توان و توشی یافتند و صاحب عزت و قدرت و غلبه شدند. آن سان که دولت‌ها را به آنان نیاز افداد و از آنان یاری خواستند و با آنان روابط دوستانه برقرار کردند. چون دولت موحدین منقرض گردید ایشان پای اقدام پیش نهادند و برای به دست آوردن قدرت دولتشی به تلاش پرداختند و از آن پس صاحب چند دولت شدند که ما ان شاء الله به ذکر آنها خواهیم پرداخت.

بیشتر این طبقه از بنی واسین بن یَصلَّیْن برادران مغراوه و بنی یفرن‌اند بعضی گویند از بنی واتن بن ورشیک بن جانا برادران مَسَارَت<sup>۱</sup> و تاجرت هستند. و ما پیش از این در انساب آنان سخن گفتیم. این بنی واسین در بلاد قسطلیه می‌زیستند.

ابن رقيق گوید که ابویزید نکاری، چون در کوهستان اوراس ظهر کرد به ایشان که در حوالی توزر بودند نامه نوشت و فرمان داد که توزر را محاصره کنند. ایشان نیز در سال ۳۳۳ توزر را محاصره کردند. جماعتی نیز از ایشان در این عهد در شهر حامه بودند و به بنی ورتاجن استهار داشتند. ورتاجن یکی از بطنون ایشان بود. ولی بیشتر ایشان همچنان

۱. اینجا در همه نسخه‌های خطی منارت.

در مغرب اقصایند: مابین ملویه تا جبل راشد. موسی بن ابی العافیه در نامه خود به (عبدالرحمان) الناصر الاموی که درباره جنگ خویش با میسور غلام ابوالقاسم خلیفه شیعی نوشت و از قبایل بربر و زнатه که با او بوده‌اند یاد می‌کند. در آن زمره از قبایل بنی واسین و بنی یفرن و بنی ورتاسن و بنی وریمت و مطماطه یاد می‌کند. و از آن میان بنی واسین را ذکر می‌کند زیرا آن مواطن بیش از رسیدن به پادشاهی مواطن ایشان بوده است. زнатه را در این طبقه بطنونی است چون: بنی مرین که از حیث شمار و قدرت و قوت از همه بیش است. سلطنت و ملک ایشان نیرومندتر و دولتشان بزرگتر است. همچنین بنی عبدالواد که از حیث کثرت و قوت با آنها پهلو می‌زنند و بعد از ایشان بنی توجین قرار دارد. این سه که یاد کردیم در این طبقه از زнатه دارای فرمانروایی بوده‌اند ولی بطنون دیگر چون بنی راشد برادران بادین چنان‌که گفتیم دارای فرمانروایی نبوده‌اند. در این طبقه کسان دیگری است که از نسب ایشان نیستند بلکه از بقایای مغراوه‌اند که نیاکانشان در مواطن نخستین خود در وادی شلف دارای فرمانروایی بوده‌اند. ایشان پس از انقراض نسل اولشان به این نسل از زнатه جذب شدند. اینان نیز در مواطن خویش دارای دولتی بوده‌اند که از آن یاد خواهیم کرد.

بسیاری از بطنون این طبقه از زнатه را دولتی نبوده است و اکنون که به ذکر شعوب آن می‌پردازیم از آنها نیز سخن خواهیم گفت. زیرا همه احیای آن از زحیک<sup>۱</sup> بن واسین منشعب می‌شود. از ایشان است بنی بادین بن محمد و بنی دمرین ورتاجن. اما بنی ورتاجن فرزندان ورتاجن بن ماخوخ بن وجديج بن فاتن بن یدربن يخلفت بن عبدالله بن ورتیدبن المعزبن ابراهیم بن زحیک‌اند. و اما بنی مرین بن ورتاجن را شعب و تیره‌های بسیار است. و ما بدان اشارت خواهیم کرد. اما بنی بادین بن محمد از فرزندان زحیک‌اند و من اکنون نمی‌دانم که چگونه نسبشان به او پیوسته است. بنی بادین بن محمد به شعوب بسیار تقسیم شده‌اند: چون بنی عبدالواد و بنی توجین و بنی مصاف و بنی از ردال<sup>۲</sup> که اینان همه در نسب بادین بن محمد گرد می‌آیند. و در این محمد با دین و بنی راشد گرد می‌آیند، سپس محمد با ورتاجن در زحیک‌بن واسین گرد می‌آیند و همه در میان زнатه‌های نخستین به بنی واسین معروف‌اند و آن پیش از آن است که این بطنون و افخاذ پدید آیند و در طی گذشت روزگار به شعب بسیار منشعب شوند.

۱. در بعضی از مأخذ: زجیک

۲. در نسخه C: زردان

در سرزمین افریقیه و صحراء و برقه و بلاد زاب طوایفی است از بقایای نخستین زناه قبل از آنکه به مغرب روند. بعضی در قلاع غدامس بودند در ده مرحله‌ای سُرت. این شهر از آغاز اسلام وجود داشته است. خطه‌ای است مشتمل بر دژها و بناهای متعدد. بعضی از آنها متعلق است به بنی واطاس از احیای بنی مرین. اینان می‌پنداشند که قدمای ایشان آن بناها بر آورده‌اند. در این روزگار مکانی بس آباد است و از جهت شهری گسترده است زیرا پایگاه حجاج و قوافل بازرگانی است که از بلاد سیاهان می‌آیند و به مصر و اسکندریه می‌روند. چون از رنج بیابان‌ها و ریگستان‌هایی که بر سر راه ایشان است بگذرند به آنجا فرود می‌آیند. در تمام مسیر بیابان هیچ دهکده و تپه‌ای نیست. همچنین هنگامی که بخواهند به دیار خود بازگردند باز هم از این درگاه می‌گذرند. از ایشان در بلاد حمه در یک مرحله‌ای غرب قابس امتی عظیم است از بنی ورتاجن. در آنجا پادگانی بزرگ ایجاد کردن و شوکتشان افزون شد. بازرگانان به سبب رونق بازار آنجا کالاهای خوش به آنجا برند. در این ایام در برابر دولت‌های همجوار خوش پایداری می‌ورزند و از دادن باج و خراج سربر می‌تابند. اینان می‌پنداشند که نیاکانشان از بنی ورتاجن آن شهر را پی افکنده‌اند و ریاست ایشان در خاندانی بوده است به نام بنی وشاح. چه بسا که از سوی دستگاه خلافت و دولت‌ها بر آنان سخت گیرند، اینان نیز به عنوان مقاومت در روزهای جمعه با جامه‌های شاهانه بیرون آیند و چنان‌که گویی به رسوم پادشاهی بی اعتنا هستند و فراموش کرده‌اند که تحت انقیاد قدرت دیگری هستند اسباب و آلات سلطنت به کار گیرند و موجب خشم دولت‌های همجوار خود بخصوص رؤسای توzer شوند.

جمعی از بنی واسین در قلعه‌های مصاب در پنج مرحله‌ای کوه تیطری در جانب جنوبی و در کنار ریگستان و بر سه مرحله‌ای بنی ریغه در غرب جای دارند. مصاب نام قومی است از بنی بادین که آن قلعه‌ها برآورده‌اند و در آنجا فرود آمده‌اند. و ما اکنون به ذکر آنها می‌پردازیم. ساکنان قلاع مصاب در این عهد شعوب بنی بادین از بنی عبدالواد و بنی توجین و مصاب و بنی زرداد و دیگر شعوب زناه‌اند ولی بیشتر به مصاب شهرت دارند. وضع آنان از حیث بناها و درختان و پراکنده‌گی جماعات و تفرق فرمانروایی‌ها شبیه به بلاد ریغه و زاب است.

از ایشان در کوهستان اوراس در افریقی طایفه‌ای از بنی عبدالواد هستند که از قدیم از

آغاز فتح اسلامی در آنجا می‌زیسته‌اند و در میان ساکنان آن بلاد شهرت دارند. برخی از اهل اخبار گویند که بار دوم که عقبه بن نافع برای فتح مغرب به آن دیار آمد و در آن اراضی پیش رفت تا در سوس به دریای محيط رسید در حق بنی عبدالواد دعا کرد زیرا در این فتح رشادت‌ها به خرج دادند و اجازت فرمود که پیش از به پایان رسیدن جنگ بازگرددند در همین سفر جنگی بود که عقبه به هنگام بازگشت هلاک شد. چون زناهه در مغرب اقصی در برابر کتابه و صنهایجه قرار گرفت و شعوب بنی واسین همگی میان ملویه و صا مجتمع گردیدند، آنگاه به تیره‌های مختلف تقسیم شدند و در صحراي مغرب اقصی و اوسط تا بلاد زاب و مضائق آن از صحاری افريقيه گسترش داشتند. زیرا عرب را در این مجالات هیچ راهی نبود و آنان در قرن پنجم - چنان‌که گفتیم - به آنجا آمده‌اند. قبایل زناهه در این بلاد با عزت و شوکت تمام زیستن گرفتند. شغل اصلی آنها پرورش چاری‌بیان بود و روزی خویش از راه زدن قواقل و در سایه نیزه‌های خویش به چنگ می‌آوردند. تاریخ زناهه را در نبرد احیا و قبایل و رقابت با ام و دول و مغالبت بر ملوک و قایع بسیار است که برای جمع آوری آنها توجهی نشده و همتی به کار نرفته است. سبب آن بوده است که زبان عربی با غلبه دولت عرب غلبه یافت و چون عرب‌هایی که بر بلاد مسلط می‌شدند دارای خط و کتابت بودند زبان و خط عربی به عنوان زبان و خط دولت رسمیت می‌یافتد. و زبان‌های غیر عربی را در زیر بال و پر خود مستتر می‌داشت و در ژرفای خویش غرقه می‌ساخت و زناهه را در قرون قدیم پادشاهی نبود که کسانی را که نوشتن آموخته‌اند به ثبت و ضبط و قایع و تدوین اخبارشان وادارد. و میان ایشان و ساکنان روستاها و شهرها رابطه نبود تا آنها از آثار و احوالشان باخبر گردند، زیرا مواطنشان درون بیابان بود و خود سر به فرمان نمی‌آوردند از این‌رو و قایع تاریخی ثبت ناشهده به فراموشی سپرده شد و پس از هلاکت ایشان جز اندکی از آنها به دست ما نرسیده است. مورخی باید که با پشتکار و دقت آن پراکنده‌ها گرد آورد. قبایل زناهه در آن بیابان‌ها ماندند تا آنگاه که بر فراز ستیغ قدرت و ملک فرارفتد و ما به وصف آن خواهیم پرداخت.

خبر از احوال این طبقه از زناته پیش از آن که به فرمانروایی رسند و تصاریف احوال ایشان تا آن هنگام که بر ممالک و دول غلبه یافتدند.

بنی واسین و شعوب ایشان از این طبقه بودند و دنباله طبقه نخستین. چون زناته در برابر کتابه و صنهاجه به مغرب رفتند، بنی واسین راه بیابان در پیش گرفتند و میان ملویه و صا مسکن گزیدند. اینان در این عهد با ملوک مغرب رابطه داشتند. نخست مکناسه و سپس مغراوه، آنگاه طوفان صنهاجه در مغرب فروکش کرد و دولتشان اندکی روی به ضعف نهاد و ملوکشان برای لشکرکشی به اطراف از قبایل زناته یاری خواستند. این امر سبب شد که ستاره اقبال زناته درخشیدن گیرد. بنی ومانوا و بنی یلومی از اعمال مغرب دو ناحیه را میان خود تقسیم کردند و ملوک صنهاجه که در قلعه فرمان می‌راندند همواره برای لشکرکشی به مغرب آنان را گسیل می‌داشتند. بنی واسین و قبایل نام آوری که از آن منشعب شده بود چون بنی مرین و بنی توجین و مصاب سراسر بیابان میان ملویه و زاب را تصرف کرده بودند. ولی آن گروه از زناته که روتاها و ضواحی را تصرف کرده بودند مانع پیشروی آنان می‌شدند. بنی ومانوا و بنی یلومی که در مغرب اوسط بودند و بنی یفرن و مغراوه که در تلمسان دارای ریاست بودند، به هنگام نیاز از بنی واسین یاری می‌خواستند و در برابر کسانی که مزاحم آنان بودند یا در برابر ملوک صنهاجه و زناته و غیر ایشان که به جنگشان می‌آمدند به آنان استظهار می‌کردند و گاه به آنان اموال و اسلحه می‌دادند و از غلات که در بیابان کمیاب بود به آنان قرض الحسن می‌دادند و این خود رشوه‌ای بود که می‌پرداختند. بنی حمام را نیز به ایشان نیاز افتاد و این به هنگامی بود که بنی هلال بن عامر سر برداشته بودند و دولت المعز و صنهاجه را در قیروان و مهدیه برافکنده و اکنون روی به مغرب اوسط نهاده بودند. بنی حمام از قلمرو خویش به دفاع پرداخت و از زناته نیز خواست که به مدافعه برخیزند. پس برای این مقصود بنی یعلی ملوک تلمسان – از مغراوه – گرد آمدند و با بنی واسین و شعوب آن چون بنی مرین و عبدالوالد و توجین و بنی راشد دست بدست هم دادند و به سرداری وزیرشان ابوسعید خلیفة یفرنی با عرب‌های بنی هلال به نبرد برخاستند. این وزیر را در جنگ‌های ایشان و دفاعشان از ضواحی زاب و مغرب اوسط مقامی ارجمند بود و در یکی از این نبردها کشته شد.

هلالیان بر قبایل زناته در جمیع ضواحی غلبه یافتدند و آنان را از زاب و آنچه بدان تعلق

داشت، از بلاد افریقیه راندند. بنی واسین از زاب به مواطن خود در صحرای مغرب چون مصاب و جبل راشد تا ملویه و فیکیک، بازگشتند.

سپس به سجلماسه شدند و به بنی ومانوا و بنی یلومی ملوک ضواحی در مغرب اوسط پیوستند و در سایه آنان غنودند. آنگاه آن بیابان را میان خود تقسیم کردند. ناحیه غربی آن که در جنوب مغرب اقصی است چون تیکورارین و دبدوا تا ملویه و سجلماسه به بنی مرین تعلق گرفت. اینان از بنی ومانوا دور شدند و گاهگاهی آن هم به هنگامی که نیاز به یاری آنها داشتند با ایشان رابطه برقرار میکردند. ناحیه شرقی آن که در جنوب مغرب اوسط است، میان فیکیک و مدیونه تا جبل راشد و مصاب از آن بنی بادین شد. میان ایشان و بنی مرین پیوسته فتنه وزد و خورد بود که در بیشتر آنها پیروزی با بنی بادین بود زیرا شعوبشان بیشتر و شمارشان فراواتر بود. آن را چهار شعبه بود: بنی عبدالواد و بنی توجین و بنی زرداد و بنی مصاب. شعبه دیگر که با ایشان برادر بودند یعنی بنی راشد نیز با آنان بودند – ما پیش از این گفته که راشد و بادین برادر بودند – موطن بنی راشد کوهی است مشهور به نام آنان در صحراء. آنان همواره بر این حال بودند تا موحدین آشکار شدند و بنی عبدالواد و بنی توجین و مغراوه به یاری بنی یلومی بر ضد موحدین برخاستند و این در اخبار آنان آمده است.

سپس موحدین بر مغرب اوسط و قبایل زناته که در آنجا بودند غلبه یافتدند. زناته نیز به اطاعت ایشان درآمدند. بنی عبدالواد و بنی توجین به موحدین گراییدند و به خدمات خالصانه و نشر دعوتشان خود را به ایشان نزدیک کردند. در این مضمار تقدم با بنی عبدالواد بود، بر خلاف بنی مرین و ما در اخبار ایشان خواهیم آورد. موحدین نیز ضواحی مغرب اوسط را آن سان که بنی یلومی و نبی ومانوا را بود به ایشان اقطاع دادند. پس از دخول آنان به مغرب اوسط بنی مرین در آن صحراء تنها شدند. خداوند آنان را در ملک بهره‌ای وافر داد و بر مغرب غلبه یافتند و اقطار مشرق و مغرب را زیر فرمان آوردند و بر تخت‌های فرمانروایی در سرزمین‌های میان سوس اقصی تا افریقیه عروج کردند. والملک لله یؤتیه من يشاء من عباده.

بنی مرین و بنی عبدالواد از شعوب بنی واسین از فرمانروایی بهره یافتند و بار دیگر دولت زناته را در زمین استقرار بخشیدند و گردن ساکنان بلاد را به ریقه طاعت خویش درآوردند. برادرانشان بنی توجین هم بی نصیب نماندند. در این طبقه دوم زناته بقایای

دیگر بود از آل خزر، از قبایل مغراوه که همچنان در سرزمین عزت و اعتبار خود در وادی شلف می‌زیستند و ما اکنون به ذکر این چهار دولت: دولت مغراوه و دولت بنی مرین و بنی عبدالواد و بنی توجین یکی پس از دیگری خواهیم پرداخت. والملک لله یؤتیه من یشاء من عباده والعقاب للمتقین. اینک به ذکر مغراوه باقیمانده طبقه اول می‌پردازیم و از سرگذشت رؤسای ایشان فرزندان مندیل در طبقه دوم سخن می‌گوییم.

خبر از فرزندان مندیل از طبقه دوم زناته و فرمانروایی یافتن قوم ایشان مغراوه در مواطن نخستینشان در شلف از نواحی مغرب اوسط

چون با انقراض ملوک آل خزر و اضمحلال دولت ایشان در تلمسان و سجلماسه و فاس و طرابلس فرمانروایی از میان مغراوه رخت برست، بقایای ایشان در مواطن نخستینشان در نواحی مغرب اوسط و مغرب اقصی و افریقیه و صحراء و تلول پراکنده شدند، بسیاری از آنان نیز در مرکز اولشان یعنی در شلف و حوالی آن جای گرفتند. بنی ورسیفان و بنی ورژمان<sup>۱</sup> و بنی ایلیت<sup>۲</sup> - می‌گویند از ورژمان<sup>۳</sup> هستند - و بنی سعید و بنی زحاک و بنی سنجاس - بعضی می‌گویند از زناته‌اند نه از مغراوه که نیز در آنجا بودند. بنی خزرورن ملوک طرابلس بودند، چون منقرض شدند و در بلاد پراکنده گردیدند از آن میان عبدالصمد بن محمدبن خزرورن به کوهستان اوراس گریخت. عبدالصمد از اهل بیت خود گریخته بود که فرمانروایی از دستش بیرون کرده بودند. جدش خزرورن بن خلیفه ششمین پادشاه این خاندان در طرابلس<sup>۴</sup> بود. مدتی در کوهستان اوراس مقام کرد، سپس به میان زواوه رفت و چند سال نیز در میان ایشان ماند. سپس از آنجا نیز برفت و در شلف بر بقایای قوم خود از ورسیفان و بنی ورژمان و بنی بوسعید و غیر ایشان وارد شد. آنان به اکرام در آوردندش و حق خوشاوندی به جای آوردند و او را زن دادند و او صاحب فرزندان بسیار شد. فرزندان او به بنی محمد و خزر یه معروف‌اند یکی از فرزندان او ابوناس<sup>۵</sup> بن عبدالصمد بن وارجیع بن عبدالصمد بود. ابوناس مردی عبادت پیشه و اهل خیر بود. یکی از دختران ماخوخ از ملوک بنی ومانوا را به زنی گرفت. این امر علاوه بر

۱. در نسخه F: بنی اوتد

۲. در نسخه F: ایلیت

۳. در نسخه B: ورژمار

۴. طرابلس در نسخه B آمده است.

۵. در نسخه F: باس

نسب والای او سبب ارتقا مقام او شد چون موحدین بر سر کار آمدند به دیده تمجیل و اکرام در او نگریستند هر چند پیش از این از اکرام مردم به سبب نیکوکاری و زهد و عبادت خوبیش بهره مند بود. موحدین، وادی شلف را به اقطاع او دادند و او چندی در آنجا مقام کرد. فرزند بزرگ او وارجیع بود و دیگر فرزندانش عبارت بودند از: عزیز و یغربان و ماکور. از دختر ماخوخ عبدالرحمان. و این عبدالرحمان به سبب آنکه مادرش دخت ماخوخ بود از ارج و اعتبار بیشتر برخوردار بود. همگان یقین داشتند که پادشاهی به او خواهد رسید و در اعقاب او خواهد ماند.

می‌پنداشتند که چون زاده شد، مادرش او را به صحرابرد، و او را در زیر درختی نهاد سپس از پی کارهای خود رفت. دسته‌ای از زنبوران عسل بر گرد او به چرخش آمدند. مادرش از دور بدید و دوان دوان بیامد. یکی از پیشگویان او را گفت این راز باکس در میان منه، به خدا سوگند مقامی ارجمند خواهد یافت. عبدالرحمان رشد می‌یافتد شمار عشیره‌اش از خاندان پدری افزون می‌شود. قبایل مغراوه نیز بد و پیوستند و این امر سبب فروزنی شوکت و تقدم او در دولت موحدین می‌گردید. عبدالرحمان نیز مراتب فرمانبرداری را به جای می‌آورد. سیدهای موحدین به هنگامی که رهسپار میدان‌های جنگ افریقیه بودند یا از آنجا بازمی‌گشتند بر او می‌گذشتند و از مهمان نوازی‌های او برخوردار می‌شدند و او را سپاس می‌گفتند. یکی از سیدهای که در اراضی قوم او بود خبر هلاکت خلیفه را در مراکش شنید. از این رو همهٔ ذخایر و چارپایان خود را به عبدالرحمان تسلیم کرد و جان خود و یارانش را نجات داد. و عبدالرحمان او را تا مزرعه‌ای وطنش همراهی کرد و این امر سبب ثروت و کثرت افراد او شد و جمعی از قوم خود را بر اسب نشاند. در خلال این احوال بمرد. در این ایام باد دولت بنی عبدالمومن فرونشسته بود و کار خلافت مراکش روی به ضعف نهاده بود. از فرزندان او مندیل (بن عبدالرحمان) و تهیم (بن عبدالرحمان) بودند.

پسر بزرگتر او مندیل بود مندیل در ایامی که توفان فتنه آغاز شده بود زمام امور قوم خود بر دست گرفت و این غانیه به اعمال مغرب او سط لشکر آورد. مندیل را هوای تصرف بلاد همچوار در سرافتاد. پس کوهستان وانشريش و میذیه و مضائق آن را تصرف کرد و دژ مرات است را پی افکند.

زمین‌های متوجه در این عهد آبادان بود با قرا و شهرهای بسیار. مورخان آورده‌اند که